

5. woche | [www.taz.de](http://www.taz.de) | [plan@taz.de](mailto:plan@taz.de)

# taz.plan

kultur +  
programm  
für berlin

30.01. – 5.02.2014



**AUSSTELLUNG**  
140 JAHRE  
STADTGÜTER

Rotes Rathaus  
Rathausstraße 15  
10178 Berlin  
030 - 467 94 0  
[post@berlinerstadtkueter.de](mailto:post@berlinerstadtkueter.de)  
[www.berlinerstadtkueter.de](http://www.berlinerstadtkueter.de)

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. von 9:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
Gruppenführung nach Voranmeldung

**Eintritt frei**

## INHALT

### BOHEME

Kunst in Prenzlauer Berg: „Essen und Trinken im Museum“

► SEITE 2

### KULTURRAT

taz-Redakteur\_innen empfehlen ► SEITE 2

### SIEBEN SACHEN

Die Highlights der nächsten Woche

► SEITE 3

### KINO

Surreale Rarität: José Bénazéraf's „Cover Girls“ ► SEITE 5

### BEWEGUNG

Baumhaus gegen Ausbau der A 100

► SEITE 7

### KUNST

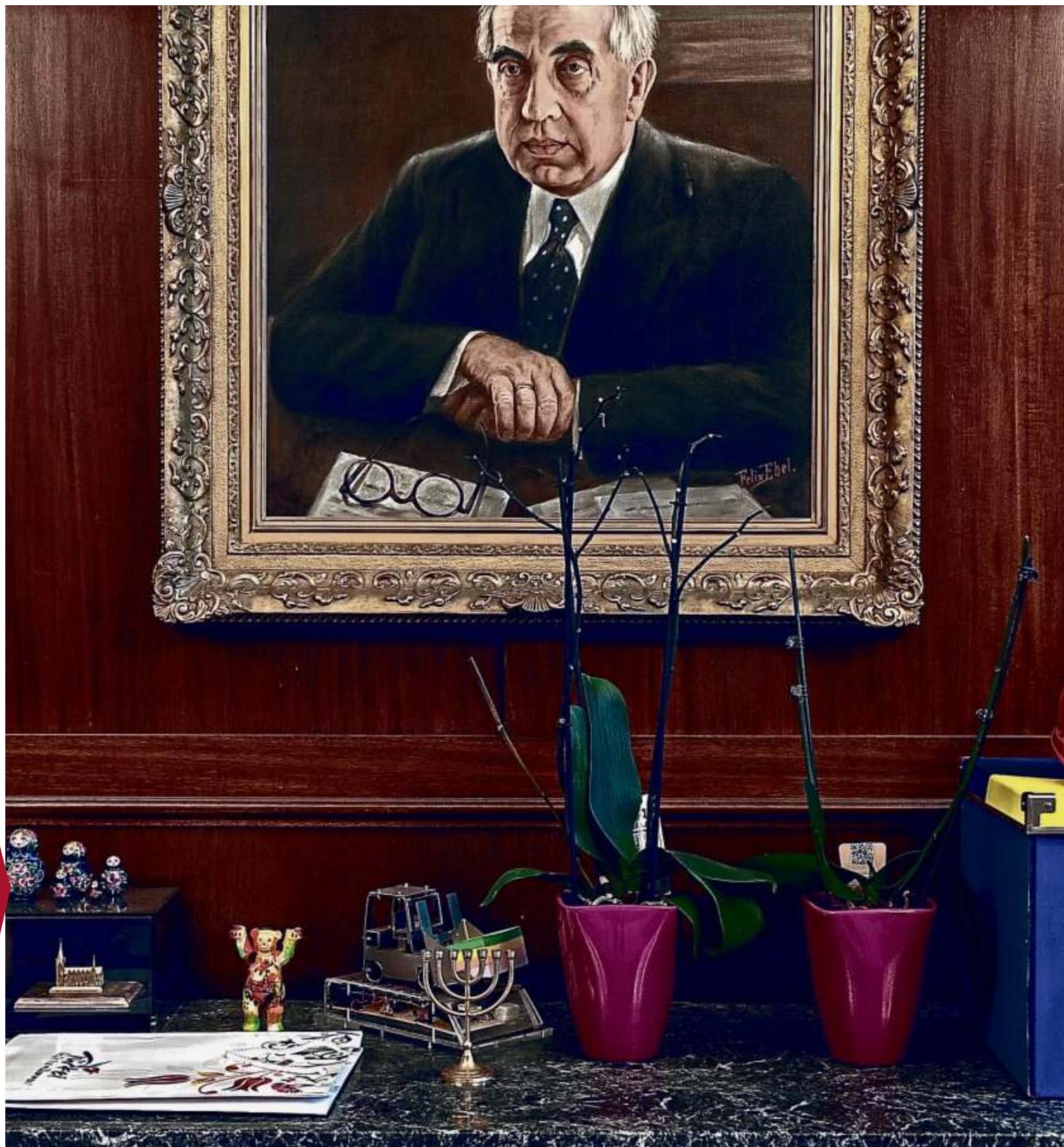
Volker Wartmann erforscht das Rathaus Schöneberg

► SEITE 15

### FORTSETZUNGSROMAN

Rilke, Großväter und die Frauen ► SEITE 16

Mit Ernst Reuter im Bürgermeisterzimmer  
Foto: Volker Wartmann



### Diskussion

**Thank You for Smoking, Indonesia**  
Was haben eine Tabakmesse in Indonesien und die Stadt Dortmund miteinander zu tun?

In Indonesien verkauft die Tabakindustrie ganz legal Zigaretten an Kinder. Und Deutschland hilft dabei: Die stadt-eigene Dortmunder Westfalenhallen GmbH organisiert im Februar 2014 die Inter-tabac ASIA in Indonesien.

Information und Diskussion mit  
**Yosef Rabindanata Nugraha**, Indonesia Bebas Rokok  
**Max Vollmer**, Deutscher Jugendschutzverband  
**Johannes Spatz**, Forum Rauchfrei  
**Kathrin Vogler**, MdB, Die Linke  
**Lisa Paus**, MdB, Die Grünen (angefragt)  
Moderation: **Sergius Seebohm**, change.org

Freitag, 31. Januar, 18 Uhr

[unfairtobacco.org](http://unfairtobacco.org)



### Queer Lecture

**Die sexuelle Vielfalt und ihre Feinde in Osteuropa**

Warum schürt der russische Staat Hass auf Homosexuelle? Welche Folgen hat das für Schwule und Lesben in Russland? Wie hat sich die Lage in Polen entwickelt, das einst als Europas Hort der Homophobie galt? Gibt es eine Kluft zwischen Westeuropa, wo die Rechte sexueller Minderheiten ausgeweitet werden, und Osteuropa, das eine neue Welle der Homophobie erlebt?

Es diskutieren:

**Zlata Bossina**, quarteera, e. V., Berlin  
**Tomasz Kitliński**, Sozialwissenschaftler, Brighton/Lublin  
**Volker Weichsel**, Redakteur „Osteuropa“, Berlin  
Moderation: **Bodo Niendel**, Politikwissenschaftler, Autor  
**Jan Feddersen**, Soziologe, Journalist und Autor

Vortrag/Diskussion mit Tomasz Kitliński in englischer Sprache. The discussion will be partly in english. Eine Veranstaltung der Initiative Queer Nations e. V. und der Deutschen Gesellschaft für Osteuropakunde e. V. in Kooperation mit der taz.

Mittwoch, 5. Februar, 19 Uhr

taz.veranstaltung

**NEIRIZ** NON EUROPEAN ART



Nach 34 Jahren

**Abschiedsrabatt von 50%**

KNESEBECKSTRASSE 54 • 10719 BERLIN  
MO - FR 14 - 19 UHR • SA 11 - 16 UHR  
0 30 - 88 91 09 20 • [WWW.NEIRIZ.DE](http://WWW.NEIRIZ.DE)

# KUNSTRAUM

## KUNST

**Akademie der Künste/Hanseatenweg** (☎ 200572000)  
lens-based sculpture. Die Veränderung der Skulptur durch die Fotografie. Di-So 11-19 bis 21.4. Hanseatenweg 10

**Akira Ikeda Gallery** (☎ 44328510)  
Robert Smithson: Early Works. Di-Sa 11-18 bis 28.2. Christinenstr. 18-19

**Alexander Levy** (☎ 25292221)  
John von Bergen: Prey Voidant. Di-Sa 11-18 bis 1.3. Rudi-Dutschke-Str. 26

**Alte Nationalgalerie** (☎ 20905577)  
Anton Graff: Gesichter einer Epoche. Di-So 10-18, Do 10-20 bis 23.2. Bodestr. 1-3

**Arratia Beer** (☎ 23630805)  
Haleh Redjaian, Alexander Wagner, Heimo Zobernig: Flash Frozen Fire. Di-Sa 12-18 bis 1.3. Potsdamer Str. 87

**Aurel Scheibler Galerie** (☎ 25938607)  
Jonathan Bragdon: Landscape. Di-Sa 11-18 bis 8.2. Schöneberger Ufer 71

**Bröhan-Museum** (☎ 32690600)  
Mucha Manga Mystery — Alphonse Muchas wegweisende Grafik. Di-So 10-18 bis 2.3. Schloßstr. 1 a

**Brücke-Museum** (☎ 8312029)  
Karl Schmidt-Rottluff: Starke Schnitte. Mi-Mo 11-17 bis 23.2. Bussardsteig 9

**Campagne Première** (☎ 40054300)  
Ingeborg Lüscher, Ana Mendieta, Teresa Murak: Transformations. Di-Sa 11-18 bis 1.3. Chausseestr. 116

**Cruise & Callas** (☎ 74927880)  
Salome Ghazanfari, Felix Oehmann: United Colors. Mi-Sa 12-18 bis 22.2. Alexandrinenstr. 1

**Duve Berlin** (☎ 77902302)  
Sebastian Lloyd Rees: Contemplating Landscapes that Once Were. Di-Fr 11-18, Sa 12-16 bis 21.2. Gitschiner Str. 94/94 a

**Galerie Michael Haas** (☎ 8892910)  
Eugène Leroy: Das Spätwerk. Mo-Fr 9-18, Sa 11-14 bis 15.2. Niebuhrstr. 5

**Hamburger Bahnhof** (☎ 39783411)  
Das Ende des 20. Jahrhunderts. Es kommt noch besser. Ein Dialog mit der Sammlung Marx. bis 30.3.; Wall Works. Wandmalereien. bis 31.8.; Musikwerke bildender Künstler: Susan Philipsz: Part File Score. bis 4.5.; A-Z. Die Sammlung Marzona. Di-Fr 10-18, Do 10-20, Sa+So 11-18 bis Sommer 2016. Invalidenstr. 50-51

**Haus am Waldsee** (☎ 8018935)  
Stefan Panhans: Too Much Change Is Not Enough. Videoarbeiten. Di-So 11-18 bis 16.3. Argentinische Allee 30

**Künstlerhaus Bethanien** (☎ 6169030)  
Hyun Na, Saskia Noor van Imhoff, Asako Shiraki, Jörg Mandernach, Thabiso Sekgala. Gruppenausstellung und Open Studios. Di-So 14-19 bis 16.2. Kottbusser Str. 10

**Kunstraum Kreuzberg/Bethanien** (☎ 902981455)  
Generation Z : reNoise. Klangkunst- und Musiktechnik-Pioniere in Russland Anfang des 20. Jahrhunderts. tgl. 12-19 bis 23.2. Mariannenplatz 2

**me Collectors Room** (☎ 86008510)  
Paperworlds — Kinder- und Jugendzeichnungen zeitgenössischer Künstler; Schöne Grüße Thomas Schütte. Die Olbricht Collection. Di-So 12-18 bis 6.4. Auguststr. 68

**Neue Gesellschaft für Bildende Kunst** (☎ 6165130)  
Love Aids Riot Sex II: Kunst Aids Aktivismus 1995 bis heute. Gruppenausstellung. So-Mi 12-19, Do-Sa 12-20 bis 9.3. Oranienstr. 25

**Neue Nationalgalerie** (☎ 266423040)  
K.O. Götz. Werkschau. bis 2.3.; Ausweitung der Kampfzone. Die Sammlung. 1968-2000. Di+Mi, Fr 10-18, Do 10-20, Sa+So 11-18 bis 31.12. Potsdamer Str. 50

**neugerriemtschneider** (☎ 28877277)  
seven films about time and space. Gruppenausstellung. Di-Sa 11-18 bis 15.2. Linienstr. 155

**Peres Projects** (☎ 275950770)  
Eddie Peake: Penetrates the Body, Nullifies the Senses. Di-Sa 11-18 bis 22.2. Karl-Marx-Allee 82

**Salon am Moritzplatz**  
Schwindel. Projekt der Kunsthochschule Berlin Weißensee, Gruppenschau. Di-So 13-19 bis 5.2. Oranienstr. 58

**Schmalfuss Contemporary Fine Art** (☎ 43727172)  
Elvira Bach. Malerei, Skulptur. Di-Fr 11-18, Sa 11-16 bis 22.3. Knesebeckstr. 96

**Sommer & Kohl** (☎ 23005581)  
Rain, Steam, and Speed. Gruppenausstellung. Mi-Sa 11-18 bis 15.2. Kurfürstenstr. 13/14

**Soy Capitán** (☎ 0176/70287981)  
Great Expectations. Mi-Sa 12-18 bis 22.2. Prinzessinnenstr. 29

**Universität der Künste** (☎ 31852374)  
Absolventenausstellung. Mo-Sa 11-19 bis 10.2. Hardenbergstr. 33

**Zak-Branicka** (☎ 61107375)  
Ryszard Wasiko: Time Frames — Konzeptuelle Werke der 70er. Di-Sa 11-18 bis 8.3. Lindenstr. 35

## AUSSTELLUNGEN

**Aedes am Pfefferberg** (☎ 2827015)  
be baumschlagler eberle: Vom Wissen über den Ort; Bau(t)en für die Künste. Zeitgenössische Architektur in Niederösterreich. Di-Fr 11-18.30, Sa+So 13-17 bis 13.3. Christinenstr. 18-19

**Akademie der Künste/Pariser Platz** (☎ 200571000)  
Hanna Schygulla Traumprotokolle. Filmische Präsentation. Di-So 11-19 bis 30.3. Pariser Platz 4

**Architektur Galerie Berlin** (☎ 78897431)  
Benthem Crouwel: Five Archetypes for a Changing World. Di-Fr 14-19, Sa 12-16 bis 1.3. Karl-Marx-Allee 96

**Bauhaus-Archiv** (☎ 2540020)  
"mein reklame-gefeueer": Herbert Bayers Werbegrafik von 1928-1938. Mi-Mo 10-17 bis 24.2. Klingelhofstr. 14

**Berlinische Galerie** (☎ 78902600)  
Architektur der Sechzigerjahre — Planen und Bauen im geteilten Berlin. Mi-Mo 10-18 bis 9.3. Alte Jakobstr. 124-128

**Brasilianische Botschaft** (☎ 726280)  
Brasília — von der Utopie zur Hauptstadt. Mo-Fr 10-18, Sa 11-18 bis 16.2. Wallstr. 57

**Bund deutscher Architekten** (☎ 88683206)  
Andrew Alberts: Follow Me. Reinickendorf. Mo, Mi+Do 10-15 bis 6.3. Mommsenstr. 64

**Galerie argus fotokunst** (☎ 2835901)  
Giganten des Jazz. Fotografie. Mi-Sa 14-18 bis 1.3. Marienstr. 26

**Stattbad** (☎ 46797350)  
CTM: n-polytope: Behaviours in Light and Sound after Iannis Xenakis. Installation. tgl. 17-21 bis 23.2. Gerichtstr. 65-69



Der angejahrte Charme der Westberliner Verwaltung: „Zwei Sessel“ in der Brandenburghalle des Schöneberger Rathauses Foto: Volker Wartmann

## 198 GALERIE IN TEMPELHOF

### Große Geschichte, leicht angestaubt

Wie ein Schwamm hat das Rathaus Schöneberg Geschichte aufgesogen. Doch dieser Schwamm ist spröde geworden, eingetrocknet, seit das Rote Rathaus wieder

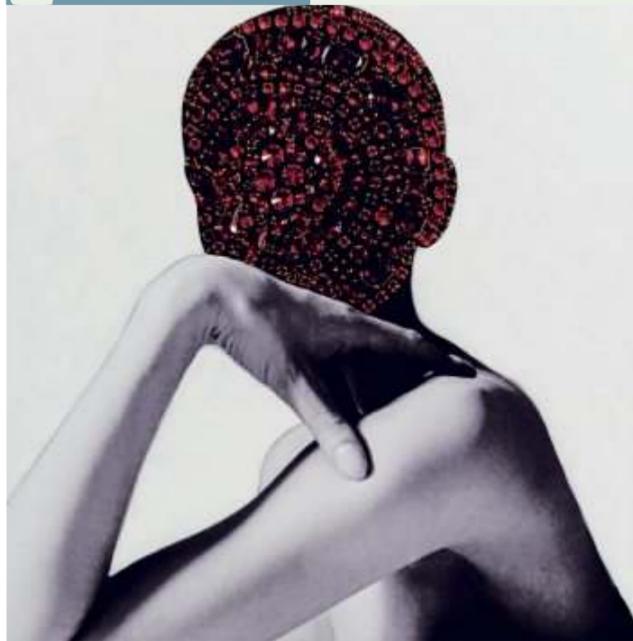
Berlins Regierungssitz ist. Der gewaltige Bau erscheint nun viel zu groß für seine reduzierten Aufgaben. Manche Räume stehen seit Jahren leer und haben ein

Zeit- und Lokalkolorit konserviert, den der Fotograf **Volker Wartmann** nun mit dem Blick für kuriose Details ins Licht gerückt hat. **WOE**

„Verschlussache. Geheimnisvolle Orte im Rathaus Schöneberg“. Bis 15. Februar, Mi.–Fr., 15–19 Uhr, Sa., 14–18 Uhr, 198 Galerie, Tempelhofer Damm 198

## Galerie

### GALERIE FÜR MODERNE FOTOGRAFIE Im Angesicht der Tradition



Die „Braut“ trägt Strass Courtesy Branimir/Galerie für moderne Fotografie

In den fotografischen Collagen und Assemblagen von **Branimir** ergreifen Ornamente Besitz von den Gesichtern. Augen, Nase, Mund, also die Wiedererkennungsmuster der Persönlichkeit, sind ersetzt durch grafische Muster aus schimmernden Perlen und glitzernen Strasssteinen. Identität und Charakter sind ausgelöscht, trotzdem wirken die Bilder noch wie Porträts. Aus den Posen kann man Bedeutungsreste ablesen, während zur Entschlüsselung der Muster ethnografisches Spezialwissen nötig ist. Denn die 1969 im kroatischen Zagreb geborene **Vesna Barišić**, die sich hinter dem Pseudonym Branimir selbst wie hinter einer Maske verbirgt, greift in ihrer Serie „pinAnon“ auf typische Bekleidungsstraditionen in Dalmatien zurück. Die Muster und Farben, die Stoffe und Materialien der

handwerklich hergestellten Trachten sind nämlich kodiert: Rot kennzeichnet beispielsweise junge Frauen im Heiratsalter, während Weiß bereits auf die Altersweisheit verweist. Das Modelabel Maison Martin Margiela bediente sich bei einer Fashionshow für die letzte Herbst-/Winterkollektion einer ähnlichen Verschleierungstaktik und schickte seine Models mit geheimnisvollen Masken auf den Pariser Laufsteg. An der Schnittstelle zwischen bildender Kunst, Mode und Kunsthandwerk werden hier wie dort nicht nur Fragen nach der Veränderung oder dem völligen Verschwinden von Traditionen gestellt, sondern wie sich dieser Wandel in der Konstruktion von Identität ausdrückt. **WOE**

■ Branimir: „Repetition“. Bis 8. März, Do.–Fr., 12–18 Uhr, außerdem nach Vereinbarung, Schröderstr. 13

## Einblick (509)

### VOLKER WARTMANN, FOTOGRAF UND FREIER JOURNALIST

**Welche Ausstellung in Berlin hat Sie/dich zuletzt an- oder auch aufgeregt? Und warum?**  
„All Ladies. Kühe in Europa.“ Fotografien von Ursula Böhmer im Museum Neukölln. Wegen der intensiven Blickkontakte.

**Welches Konzert oder welchen Klub können Sie/kannst du empfehlen?**  
Die Vorführung mechanischer Musikinstrumente im Märkischen Museum am Köllnischen Park jeden Sonntag um 15 Uhr.

**Welche Zeitschrift/welches Magazin und welches Buch beglei-**

**tet Sie/dich zurzeit durch den Alltag?**  
Der *strassenfeger* mit dem Comic „Superpenner“. Und „Zieh dich aus, du alte Hippe“ von Helge Schneider: ein Buch, das mich privat unerwartet zum Erfolg geführt hat.

**Welcher Gegenstand/welches Ereignis des Alltags macht Ihnen/dir am meisten Freude?**  
Das heiße Wasser in meiner Klospülung. Da hat der Klempner wohl Scheiße gebaut. Aber ich bin froh, überhaupt wieder Wasser zu haben.



### Zur Person

■ Volker Wartmann wurde im Saurland sozialisiert und arbeitet seit 1997 als Journalist und Fotograf. 2011 gründete er im Kulturhaus

Schöneberg den Berliner Salon für Fotokunst. Seine Reportage ins Rathaus Schöneberg ist im Westkreuz-Verlag als Buch erschienen.

## Berlinmusik

### Wie sich die Namen gleichen

Sie heißen zufällig Anna? Oder alternativ Thompson mit Nachnamen? Sie können zufällig auch ein wenig Schlagzeug spielen und singen? Haben Sie womöglich sogar eine Schwäche für rumpelige Rockmusik? Und schon einmal etwas von den Riot Grrrls gehört? Dann sind Sie unsere Frau.

Denn die Anna Thompsons, die sich so nannten, weil sie bei der Gründung tatsächlich aus zwei Annas und zwei Thompsons bestanden, haben zwar gerade ihr Debütalbum herausgebracht, aber ihre auf dem Cover abgebildete Drummerin verloren. Bis adäquater Ersatz gefunden ist, hilft ein Mann aus. So erfüllen die Anna Thompsons momentan personell nur zu drei Vierteln die Anforderungen an eine Riot-Grrrl-Band, musikalisch dafür weiterhin hundertprozentig.

Ambika Thompson und Karen Thompson stammen beide aus Kanada, sind aber nicht verwandt, Ana Catalá kommt aus Spanien. Gefunden haben sich die drei 2011 in Berlin, seitdem haben sie – mit wechselnden Schlagzeugerinnen – einen forschen, handwerklich nicht immer sauberen, aber dafür sehr lebendigen Garagenrock entwickelt, den sie mit schmucken Melodien verzieren, die sie gern in herzallerliebstem Chorgesang vortragen, als seien sie die Beach Boys, die sich in eine Garage verirrt haben. Was sie singen, ist allerdings gar nicht lieb. Denn die drei nehmen kein Blatt vor den Mund, fordern selbstbewusst Sex ein („Let's get high and fuck for hours“), singen über die kulinarischen Freuden von Pferdefleisch („Hey Pony“) und schicken den Liebhaber wegen seiner drogeninduzierten Selbstbezogenheit zum Teufel („Fuck You“).

Im Vergleich dazu wirken die Popsongs der Crashcaptains recht konventionell. Berückende Harmoniegesänge allerdings haben sie in ihrem Debüt „Some Time Soon“ ebenfalls im Angebot und Bandmitglieder mit demselben Nachnamen. Nicolas und Tobias Heintz sind dabei tatsächlich verwandt. Die Brüder bilden eine Hälfte des Berliner Quartetts und singen davon, wie es ist, sich selbst aus dem Weltraum zu beobachten, oder dass man sich in der Mitte eines Songs zu Hause fühlen kann. Doch die Texte in gehobenem Schulenglisch sind nicht so wichtig. Die Melodien sind es und die sind wirklich prima. Manchmal vielleicht zu eingängig und erwartbar, dafür passen sie gut zu dem hingetupften Pop, der ebenso brav wie hübsch ist. **THOMAS WINKLER**



■ Crashcaptains: „Some Time Soon“ (Kitchen Records/Pool Music & Media), Record Release Party am 31. 1. im Antje Oklesund

■ The Anna Thompsons: „The Anna Thompsons“ (RAR/Edel), live am 1. 2. im Auster Club